THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 17 — NO. 36. SATURDAY, MAY 8, 1954. TORONTO, ONT.

The Weekly Habit

By TOYO TAKATA

THIS NEW term that is cropping up regularly in this publication—"older Nisei," doesn't sound right. It strikes us as being still premature by a good number of years. Without question the advance guard of Niseis have attained a dergee of maturity that they can no longer be considered youthful, but certainly not what is suggested by the term "elder Nisei."

There are elders of the church and elder statesmen, both of which gives the impression if referring to a group of people with matured wisdom. It certainly does not seem to apply to the Nisei, yet.

We have been favoured with an invitation to join and share in the activity of this new group, but so far we don't feel like an "elder Nisei."

But what should this word be replaced with? We just can't think of any. "Senior Nisei" sounds equally foreboding. It must certainly refer to the older age group of Niseis but tacking on any such an adjective makes them sound like a group of retired people.

But looking over the list of those who have been invited to join the group, many are still in their twenties, still eligible for participation in young people's groups. This makes the term still more inappropriate and uninviting.

Perhaps, in giving the group a name, the question of age should be avoided entirely. It will scare too many people away.

Looking around today, admission must be made that while we may not have reached the state of elderliness, there is a high degree of maturity which is physically visible among the Nisei. The number of Niseis who must confess to have seen two-score summers, or winters, is really moving on the upswing. As for those who have spent thirty years, there are so many of them today that it won't be long before there will be more above that age than those below.

There are now a few Niseis in their fifties. In fact the oldest Canadian Niseis should be in their sixties, the first Niseis to see birth in Canada.

But no matter how we look at it, the word "elder" still doesn't apply. We are still looking ahead and haven't soaked up enough in the way of experience or wisdom to be so classified.

In many ways, this so-called "elder Nisei" group is the hardest group to organize. The un[illegible] Nisei has plenty of [illegible]. The Issei with his children grown up, likewise is able to devote more effort outside of his home and family. [illegible] this group of Nisei [illegible] group that is working to establish themselves, to raise a family and generally must give more attention to himself and those closest to him.

It's unfortunate that Niseis in this group, on the whole, have lost touch with the spirit and effort of community-mindedness, but he has a duty and responsibility that comes first and thus he is unable to give too much in the way of time or effort outside.

In our previous associations with organizations we found ourselves bewailing the fact that the older ones who can contribute so much drop out and leave the reins to those younger and less experienced. But as we too assume more personal responsibilities, we find that there is so little time for other activities. The problem of establishing one's self and of his family, must come first.

However, it cannot be denied that we should not shirk from certain responsibilities to society and community to which all of us are in debt. We cannot expect just to take what they have to offer. We must give in return.

And such groups as this "elder Nisei" provides that opportunity. It is a group well worth fostering and joining and we are happy to see it take reality. And it seems to us to have a solid nucleus of Niseis who can make something of it.

While it has made a beginning in Toronto, it should give thought and even action in other centres for organizing among the so-called elder Nisei along similar lines.

To Increase Trade Through Quality

AMB. KOTO MATSUDAIRA

Eradication of Prewar Reputation That Japanese Goods Cheap, Inferior is Ambassador's Job

TORONTO. — Through high quality merchandise, Japan is trying to eradicate its prewar reputation as a manufacturer of "cheap and inferior" goods.

This was one of the main views expressed by Japanese Ambassador Koto Matsudaira in describing the role assigned him as he gave a press interview at the Royal York Hotel here Wednesday, May 5.

The ambassador saw that the most logical means of solving the present lop-sided trade balance between Japan and Canada was for Japanese manufacturers to concentrate on producing wares of the highest quality. Thus Japan hopes to get a wider export market in Canada, who last year bought only one-ninth as much as Japan did from this country.

More Delicate the Question, Wider the Smile

For a man who has had the experience of having been interned by both the Americans and the Russians (Washington and Moscow) during World War II, Mr. Matsudaira smiles both easily and frequently.

He especially showed that career diplomats learn to nimbly parry questions of the loaded variety. The more delicate the question, the wider the smile. He had very little to say on such issues as the Japanese rearmament, the possibility of a third world war, and McCarthyism.

Toronto Consulate

In connection with the coming International Trade Fair being held in Toronto from May 31, a considerably larger representation will be made by Japanese exhibitors this year, with 24 booths having been reserved, it was learned.

To assist in preparation of the exhibits, the ambassador announced that the first Japanese consul to Toronto is expected to arrive here not later than the end of this month. Kenzo Yoshida, 37, formerly Foreign Office secretary, was appointed as the first Toronto consul by the Japanese government on May 1. Vice-consul will be Eiichi Uchida.

Toronto was chosen as the site of the new Japanese consulate because it is a leading centre for trade and commerce, the ambassador said, and also because it has a colony of [illegible] Japanese Canadians, the largest in the nation.

Honoured by JCCA

Wednesday evening the ambassador was honoured at a reception banquet sponsored by the Toronto JCCA, taking place at Diana Sweets on Bloor St. Approximately 90 local Japanese Canadians were on hand to greet him.

For his first visit to Toronto, (he arrived at Malton 2:40 p.m. Wednesday), the reception he got was very cool, the ambassador explained, as far as the weather was concerned. In contrast, however, he said that the reception accorded him by the people, especially by the Japanese Canadian community, was "indeed one of sincere warmth and friendliness." He spoke for 35 minutes in Japanese at the banquet.

13 AT ONE HOSPITAL:

Interest in Nursing Careers Rising Among B.C. Nisei Girls

By Staff Writer

VANCOUVER. — The tendency of interest among young Japanese Canadian girls toward the nursing profession has recently shown a steady upward movement in the province of British Columbia.

With wide opportunities open in this field, there is a considerable number of both graduate and student nurses now serving at various hospitals throughout B.C.

In a recent investigation of one of the hospitals in Vancouver, namely St. Paul's Hospital, there were found to be in service five graduate nurses, one laboratory technician, three senior student nurses, one junior student nurse and three probationers.

Among the graduates at St. Paul's are found R.N. Virginia Shimizu, who was the first postwar Nisei nurse graduate and alumni award winner in Vancouver. Formerly of Greenwood, following graduation in 1952 Nurse Shimizu served with hospitals at Nanaimo and Grand Forks before returning to St. Paul's recently.

Another of the recent St. Paul's graduates is R.N. June Nakamoto. The lone lab technician is Amy Nakamura.

Three of the senior student nurses who will be graduating with the January '55 class are Tomi Niwatsukino of Steveston, Jean Kobayashi formerly of New Denver, and Jane Otani, an ex-Greenwood resident. Miss Niwatsukino, who excels in odori performances, lived in southern Alberta prior to returning west.

Among those who recently received their nursing students' caps was Grace Kurita, who, before entering hospital service, was a hardworking Vancouver JCCA executive member. The three young Nisei probationers are Emi Furukawa and Jean Nakamura of Vancouver, and Betty Ikeda of Vernon, B.C.

Issei Retiring After 42 Years with C.P.R. Given Full Honours by Friends, Fellow-Workers

SCHREIBER, Ont. — An Issei old-timer was retired from service with the C.P.R. recently, and full honours were bestowed upon him by his fellow-workers and associates.

The entire staff of the C.P.R. shop men gathered here on Apr. 12 to say a formal farewell to one of their members, Tom Hanada, leaving the company's employ to retire on pension after serving for 42 years.

On the staff's behalf, locomotive foreman D. E. Storr presented Hanada with a set of deep-water fishing gear and a handsome wristwatch.

Born in Fukuoka-ken, Japan, the Issei entered C.P.R. service in 1912, working since then in many places, Revelstoke, Calgary, London. In 1943, he arrived at Schreiber from Glacier.

Besides his hobbies of fishing and concert studies, Hanada is described by his associates as possessing a very canny card sense and is said to have given them many an expensive lesson.

Following the ceremony at the shop, a group of his friends gathered at his home for a surprise party and presented him with a [illegible] [illegible]. [illegible] M[illegible] and E. Nar[illegible]ka, [illegible] shares [illegible] Hanada [illegible] received a [illegible] [illegible]. A number of Occidentals were also on hand at the occasion to honour the Issei old-timer.

a decade ago...

MAY 8, 1944

Ottawa. — Exchequer Court of Canada to determine if sale of Japanese property is constitutional.

Strathroy, Ont. — Appeal for "Christian treatment" of Japanese in Canada made by 'Gripsholm' missionary, Miss Sybil Courtice, at W. M. S. Conference in London, Ont.

Regina, Sask. — Regina College awards scholarship for scholastic and leadership ability and general proficiency to 2nd year Nisei student — Thomas Tamaki.

Aiko Saita in Serious Condition in Vancouver

VANCOUVER. — Although scheduled to leave for Japan aboard the Hikawa-maru on Apr. 29, Aiko Saita was forced to forego her departure in order to undergo medical treatment here. Miss Saita was reported this week to be in serious condition.

While the exact cause of her ailment has not been announced, it is believed to be a recurrence of an abdominal disorder for which she underwent an operation here late last year.

She is now with her elder brother, Dr. Harold Saita.

「おかあさん」を見て

トロント　愛　子

トロント市協主催の日本映畫はほんとによかつたと思つた。「森林どろぼう」の中に出て來るあらゆる誘惑と困難とに打ち勝つた美しい愛國の青年、それと反對の老人、しかし最後に自からを反省悔ひ改め、それを告白すると云ふストリーはたのもしく感じられ、今日の社會に又私達の子弟にもこの様な青年が澤山出ます様にと祈る氣持ちで見ました。

殊に「おかあさん」が未亡人となつた時、根も葉もない世間の噂さにも動ぜす子供の爲めに凡てをかたむけつくす愛、そして幼い子供への愛情の現はれと見られるスモウ取りの場面は、私はほゝえましく又涙ぐましく見ました。幼子を相手にスモウを取る氣持ちは充分に知つているからである。私の父が母の遺骨をたづさえ五歳になる弟をつれて故郷に歸つた時、母のない子はハッピイか知ら、それともその反對に育つているのではないかと案じて居りましたが、私の心配は無用でした。父のなす凡てが母の役目を兼ね子供の相手にスモウをとり、私も又その相手をつとめたゆが昨日今日の様に思われますが（私は今でも時々私達の主人の爲の爲めにこの役目をする）「おかあさん」の映畫を見て私の父の事をそのまゝ見た様な氣がして新らしく數えられました。この様なお母さんの子は決してスポイルしないでせう。

私は或る老夫人が亡き主人の頑張ひの息二人を引きとつて、中學、大學へとやつて居られたのを知つて居る。この御夫人の云われたのはこうである。私はもう老人ですから髪をザンギリにしたいけれど子供達の爲めにこんな頭をして居りますよ、とのこの一言はよく子供の氣持ちを汲みとつた美しい愛情であると思いましたが、子供の爲めに若さを保つ、元氣を出す、これは凡ての親が心に止めねばならぬ事柄ではないでせうか。あの娘が、お母さんがいつまでも生きていて下さいと云つた言葉は、お父さんいつまでも生きていて下さいと云つた私自身の言葉でもあつた。親が元氣の中に思いをつくして勞はり悔いを殘さない様にと人己々の心の中に命じた事と思い私自身も今更の様に親の美しい愛情を思い起して感謝に堪えませんでした。

チャザム句會

讀みあきて心靜かな春夕陽　房　外

春日影人形ねむり兒もねむる　照　代

母と子の庭に春日をむつまじく　紫　津

春の日のさゝやきにふと街を出る　螢　火

春朝日庭にロビンのみゝすひく　朔　七

春の日に農夫は憩ひをとき初め　清　女

感觸多き老後も春日の喜悅わり　松　葉

家まわりこくなり春日むべならす　美津朗

つもり

スレー持出す子へグラス越しの女聲

氷柱、し見の髮を刈る向替えつゝ

春雪や曉の靜かさかぎりなく

陽をきざみ土に親しむ春日中

春雪

チャザム　美津朗

ペン擱むすばらしき夜の雪

折りにふれて

トロ市　植崎登美子

春きたり木々の梢のふくらみて　友よぶ雀枝うつりする

むら雀みどりの園につどひきて　友呼ぶ聲をきくも樂しき

幼子の廻らぬ舌にふみをよむ　をさぎばなしの面白さかな

我が歸のをもちやの前に佇すみて　あれよこれよと品定めする

尋人

中村文四郎氏の現住所御存知の方は左記へ御知らせ願います。（兄の金丸兼太郎氏が死亡したので文通したいため）

Mrs. Toyono Kanamaru, Okanagan Centre, B.C.

カルバリー教會

▽日系人部トロント市内ベーブ七四六

▽禮拜五月九日（日）午後三時

▽說教「勝利なる生涯」久保庭牧師

電話ジーイー三三二七

聖公會日系人部

電話エルエル五〇四六

五月九日（午前十一時）

一、二世合同禮拜

特別說教　ウオカー牧師

日系人合同教會

電話イーエム三一一九四九

五月九日（日曜）午前十一時　自給記念家族禮拜

マクドナルド博士說教

題「現代生活と教會の本分」

手頃な住宅

□五室煉瓦バンガロー新築の住宅、グラージ（オックスフォード・ドライヴ・ウエストン）一万三千弗　二千五百弗

□六室レンガ・セミ　清潔な住宅（ベレスフォード）一万二千五百弗　四千弗拂

□八室レンガ一軒建　油ヒート・グラージ（ハイ・パーク・アリア）二万七千五百弗　七千弗拂

□七室レンガ一軒建　グラージ（オーシン・ダンフォース）一万四千五百弗　四一五千弗拂

●他に千軒内外の住宅有り二千弗拂の住宅も十數軒あります。他のリアルエステートの賣家でも大概の家は御周旋出來ます。是非本店を御指定下さい

柳澤元仁

M. Yanagisawa

Agent for E. Wiles, Realtor

2725 Yonge St. Toronto.

East Office GE. 1178

West Office KE. 7941

Res. Phone OL. 1427

カナダ太平洋航空會直下新行

観光運賃

東京より

北米への一番近道。完全プレツシヤライズされたスーパー・デイ六ビー。東洋人スチユワーデスと東洋料理サービスは滿點。東洋よりの旅行に七十年の經驗を持つている。

Ask your travel agent, or Royal York Hotel Toronto, Ont.

東京から　トロントまで

$616.00

東京・トロント往復

$1134.40

カナダ太平洋　航空會社

ファクトリーから直接に顧客へ

◇直接、ファクトリーから取寄せるので中間者の利得がはぶけますから最も安價で御滿足にお屆けすることができます。

▽各種マドレス　十七弗五十仙から

▽コンチネンタル・ベッド　二十七弗から各種のもの

▽その他チエスターフイルド、デバノース、チエスターフイルドのカバーいろいろ

レックス松山

トロント市ヘックソン街五二

電話　エルエル　四五七五

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W.,

Phone EM. 6-5589

營業時間（サービスは迅速・確實）

▽月曜から木曜までは每日午前九時から午後七時まで

▽金曜及土曜は午前九時から午後九時迄

▽每朝十時までに注文下されば其の日にお屆けします。午後なれば配達は翌日

▽不在の場合は上田、エルオー一四〇三又はエルエル四八九四の下田へ、イーストはダブリユー一二一八五六六の藤本へ

大陸家庭消費組合

トロント市西ダンダス街六一八

電話　イー・エム六―五五八九

MON KUO TRADING CO., LTD.

118-120 Elizabeth St.

TORONTO 2, ONT.

新鮮なる青物

▽青物、野菜類

▽白いモヤシ

いつでもあります

トロント市エリザベス街一一八

萬國　貿易 有限　公司

品貨日本一

ヤマサ醬油

料理のよくきくヤマサ醬油を御愛用下さい

千葉縣銚子市ヤマサ醬油株式會社カナダ一手販賣元

太平洋食品加工株式會社（アミレ類）代理店

日本食料品類一切並に雜貨直輸入卸商

ビーシー州晩香坡市レンフサユー街二八五〇

アンドリユース・アンド・ヂヨージ商會

ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.

2800 Grandview Highway, Vancouver, B.C.

K. SAIMOTO　雜本國松

2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: DExter 5308)

HOWELL WAREHOUSE LTD.,

222 Front Street E., Toronto, Ont.

源義經（七七）

村上元三

いそいで與八は飛び出していった。

馬上の人は、手綱を引き馬をとめた。

松明の火あかりに照らされたその顔が、横の下にいる正綱たちの眼にもはっきりと見える。

まだ若い。

というよりも、少年の顔であった。

よく肥えた、ほとんどまん丸い赤ら顔で、ぎょろっと眼が光っている。眉は太く、鼻も口も大きく、すさまじいほどの面構えだが、顔に幼なさが見えるのは、まだ二十歳になっていない證據であろう。

直垂の袖をうしろへくくり、たくましい腕をむき出しにしている。その腰におびた太刀は黄金作りで、火あかりの中に美しく光る。

「こ、これは」

と與八は、べたっと地面へひれ伏した。

「な、なんと若殿には」

それを先頭の侍が見下して、

「おん自から先陣を遊ばされる。先方の乗物は、いま三條の御所を出た」

「しかし、若殿が遊ばされないでも」

あわてて與八が言いかけたが、馬上の人は、氣短かに聲をかけた。

「五郎兵衛、そこにいるのは、たしかな者どもか。對手も手ごわいぞ」

「はッ」

新着名小説

女の兵舎（トーレス）一、七五
愛慾の街（竹田敏彦）一、二五
夢ふかき（同）一、五五
明星を與えん（同）一、五五
妻は知らず（同）一、七〇
伊豆の街道（川崎長太郎）一、八〇
チャタレイ夫人の戀人（ローレンス原作）二、二五
街に雨降る（富田一夫）一、二五
町人十萬石（野村胡堂）一、二五
風流大名（同）一、四〇
江戸の紅葵（同）一、二五
遊俠八變化（同）一、四〇

Kamisaka Book Trading Co.
115 McCaul St., Toronto
Phone EM. 8-0083

故 **末廣豊**（六拾九歳）儀豫て病氣養生中の處去る四月卅日午前七時四拾分遂に醫藥其効もなく昇天致しました事を辱知諸彦に謹告致します。五月二日ベーツ葬儀社に於て今井、西村兩牧師司式の下に告別式執行の節は御多用中にも拘らず態々御會葬下され且又身に餘る弔辭弔電供花香料等の御芳志を忝し御厚情の程難重にも御禮申上ます。一々參上致し御禮申上べき筈なれど失禮乍ら紙上を借り玆に厚く御禮申上げます。敬具

喪主 末廣ノタ
長男 英加
妻 美津子
孫 英子 キャロ アルバン
次男 二郎
女婿 荻野正美 妻 ハリー
孫 ミドリ 春美 正次
女婿 福元勝男 妻 清
孫 ミノリ ドニー
義弟 島田孝三
親 中川佐助 妻 照代
荻野林三 妻 ウメ
族 福元藤右エ門 外親族一同
友人代表 濱崎市太郎 內丸眠態
聖公會 同婦人會
元皇港友人 壽會

故息 パビー **勝美**（十二歳）儀永の病中皇港及び晩市立病院と入院加療中は皆様の御懇篤なる御見舞いに預りましたが天遂に命を貸さず去る四月十五日午後五時皇港病院に於て永眠致しました事を生前辱知諸賢に謹告致します。追而十七日當地コンミュニテー・ホールに於て通夜を營み翌十八日午後三時より同所に於て三尾留吉氏に依り告別式執行の際は當地及び皇港より、猶は遺骸は火葬に附す可く同夜の便船にて晩香坡に送りアームストロング葬儀社に於いて生田開教使司式の下に改めて葬儀執行の節は晩、須方面より態々御會葬を賜り何れも御弔辭弔電供花御香料等數數の御芳情誠に忝く涙謝奉ります。實は一々拝趨御禮申し上ぐ可き筈なれども略儀ながら紙上を借りて生前の御交誼と併せて厚く御禮申し上げます。

喪主 水藪徳市
同 トミ子
祖父 向井松二郎
伯母 水藪澄子
従姉 同 喜美代
伯母 向井文枝
親 池田寅吉 同 久江
向井卯之助 同 フサエ
水藪茂春 吉田ツルエ
濱西元治
碇 篠松 同 ツル
酒井徳藏 同 八重子
山下照夫 同 節子
向井輝男 向井勇
池田正雄 松永茂一
大森賴次 同 和子
吉田保一 同 須美枝
碇 専一 同 敏子
山本岩一 同 アヤ子
族 山下文吉 赤井嘉四郎
代表 ポートエドワード漁者 酒井安一

故夫 **兼太郎**（七十二歳）山梨縣人儀長らく病氣療養中は度々御見舞御厚情に預り處藥石効無く四月廿二日午後四時五十分ケロナ病院に於て遂に永眠致しました事を生前辱知諸彦に謹告致します。同二十六日の夜自宅にてお通夜を營み同二十七日午後二時オカナガン日系合同教會に於て横山、小倉兩牧師司式の下に葬儀執行の際は御多忙中遠近態々御會葬被下其上御花料供花弔電弔辭等を賜り身に餘る御芳志の程誠に有難く遺族一同感謝致して居ります。一々參堂御禮申上ぐ可き筈の處取り込み中なれば略儀ながら紙上を借りて生前の御交誼と併せて深謝申上ます。

喪主 金丸豐野
弟 菊島勇
親戚一同
縣人一同
友人一同
交友會
オカナガン日系合同教會
同 婦人會

リーダースダイゼスト誌 日本語版 一年三弗
38 Madelaine Ave. Toronto T. UMEZUKI

法律事務一切
▽ウェスト・エンド事務所を開設いたしました
LY. 9259 in the morning
At Windermere Ave.
2336A Bloor St. W., Toronto
辯護士 倉田ルーシン
LUCIEN C. KURATA,
Afternoon and Evening
EM. 6-0959 (Res. LY. 3427)

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三―四三九一

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話 イーエム三―五〇〇二
自宅 エル・エー一―三八九
▽一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日本送金
多年の經驗により確實迅速に住友銀行を通じて送金いたします。夜間、日曜日にも取扱いいたします。
木下善一
730 Euclid Ave. (LL.4877)
666 BLOOR ST. W. (OL. 2702)
TORONTO, ONT.

うどん各種 製造御賣
ジミース・フード・プロダクツ
晩市メーン街四二九五
Jimmy's Food Products
4295 Main St., Vancouver, B.C.

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーティーに。座席二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八―二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto
PHONE EM. 8-2475

專門翻譯並代理事務一切
濱岸事務所
晩市パウエル街三二六（ライオン・ホテル内）

時計修繕
○多年經驗ある當店へ時計指環修繕を御用命下さい
○各種時計、寶石類、シルバーウエア其他破格の値段
トロント市東クラード街九八〇
電話 エクチ・エー一〇二五五
潮崎時計店

鮮魚 肉類
△和洋食料品一切
△カマボコ
△サツマ 製造
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
Slocan City, B.C.
P.O. Box 57

かすが「煎餅」 味が輕く美味しい
―何卒御試食下さい―
△進物用並びに御祝い用の「棒羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 234, Kamloops, B.C.

モミ療法
特効 僂麻質斯・神經痛・胃痙レン・胃腸病・頭痛・歯痛其他
鹿兒島縣立盲學校鍼按科（出身）
志風讓次
晩市パウエル街七六〇 五號室
電話ヘスチングス八九五二
不在の節 同一八六〇エル

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか、其節は州二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani
630 Burrard St.
H. A. Roberts Ltd.

N.Y.K. LINE
Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.
B. W. Greer & Son Ltd., Agents
501 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 2, B.C.

日本郵船 氷川丸御案内
本船は日・加間唯一の客船にして船室設備全部を新装しまして皆様の御利用を御待ちして居ります。

晩市出港	沙市出港	横濱入港
四月廿九日	五月一日	五月十五日
六月廿四日	六月廿六日	七月十日
九月九日	九月十一日	九月廿四日

運賃キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二七名）二百八十弗
其他貨物船も運航されて居ります。
運賃 三百五十弗 三百七十五弗
詳細は上記或は[illegible]取扱所に照會下さい

結婚宴會やパーティーに
▲室内は全部きれいに改装し何人までも結婚祝宴やその他パーティーの御用命に應じます
▲日系人の皆々様の御来店をお待ちしております
トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話 イーエム八―九八二七

HOTEL ROOSEVELT
K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines,
Authorized Agent For All Airlines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

日本郵船一切符取次

定期船	晩市出帆	横濱入港
氷川丸	四月廿九日	五月十五日
●	六月廿四日	七月十日
●	九月九日	九月廿五日

▲アメリカン・プレシデント・ライン 切符取次
▲各航空會社一切符取次
運賃引下各會社一齊に實施
TCA ●ファスト運賃（一等運賃より二割半引下げ）
UPL トロント―東京間
PHA 片道六百十六弗 往復
CPA 千百三十四弗四十仙
NWA 晩香坡―東京間
日本航空 片道四百八十八弗 往復八百七十八弗四十仙
▲訪日二世呼寄、妻子呼寄手續一切
ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 岩田敏一
晩香坡市東ヘステングス街一六六
（電話マリーン四〇五七）
日本交通公社トロント市案内所 松岡常衛
111 McCaul St., Toronto, Ont.

自給獨立記念
ト市日系人合同教會で九日禮拜

去る四月から自給獨立教會となつたト市日系人合同教會では來る五月九日（日）午前十一時、それを記念する意味の特別家族禮拜を日英兩語で擧行、當日の説教者は合同教會內地傳道局長マクドナルド博士であるがその説教の內容は日本語で飜譯して當日一般出席者の間に配付する事になつている。尚は三宮龍夫氏の獨唱もある。

◇

國に去る土曜日午後開かれた『感謝晩餐會』には二百五十八名の參加者があり、壇上 カナダ合同教會代表ドリー博士、婦人傳道會代表ラビース女史、ト市部會代表ダブンポート氏、聖公會代表今井牧師、其他スミス博士、トランス監督、ツルーマン氏（日本語）、スカツト女史等の祝辭があり常盤幸枝孃と三宮龍夫氏の獨唱があつて日白の親善によい會合だつた。

紫煙　ケンリー
人種的な差別

▽少數民族が差別的待遇をされるとか、されたとかいうニユースほど私達に敏感にひびくものはない。それはいつふそんな待遇にであうかも知れない一種の不安と義憤を感じるわけでもあろうか。數日前、一黑人會員があるゴルフ・コースに入ることを拒絶された事件が英字紙に報じられたのもその一つといえよう。

▽公衆の自由な出入りを許しているこのゴルフ場が、メンバーでないからとの理由で黑人を斷り、彼と一緒にきた二名の白人は入場料をとつて文句なしに許したのは明らかに人種差別だというのである。

▽この青年が、これを些細な個人的不快事として見送らずに、大きな社會的問題として新聞にとりあげさせ社說にまで論じさせるところまで持つていつた勇氣は賞すべきところだと思う。

▽あくまで、この不公正を默認することなく、世論に訴えたことは、ひとり同人種のためばかりでなく、すべての少數民族にとつて、斯くあれ、との態度を示したものではなかつたろうか。

▽青年の働く大會社は、このゴルフ場で就働者の親睦試合をするはずであつたが經營主が人種偏見者だからとそれを中止し、他で行うことに絕對多數が賛同したことは、一人の叫び聲に對する大きな報酬であると認めてよかろう。

トロント日本語學園祝賀會

トロント日本語學園では五月三十日（日）午後一時からカレッジ街二二のリージョン・ホールに於て創立五周年祝賀會を開催、學童の學藝會と日本映畫の上映があり一般の來會が希望されている。

日本訪問土産話

トロントの如月クラブでは最近日本訪問の旅から歸つた池田照子氏を招き五月十二日（水）午後八時から大陸ホールで座談會を開催、池田氏から日本訪問印象談をきくことになつた。

尚如月クラブではニューヨークで勉强中のヴアイオリン手小林健次君を再び招いて五月二十八日から二十九日に演奏會を開くことになつているが、これには過般のカブキ・ダンサー一團に加わつていた琴の名手でニューヨークに滯在して作曲とハープを修業中の唯是震一氏をも呼ぶことにして交渉をすすめている。

モントリオールの松平大使歡迎

【モントリオール發】街の並木の若芽もふくらみそめた四月二十七日松平大使は當市を公式訪問され、午後六時より辯護士クラブに於て催された日系有志主催の歡迎晩餐會にのぞまれた。堀ドクター司會、ラブレツク神父の感謝祈禱、植田文治郎氏主唱して二十餘名の出席者は大使のために乾杯した晩餐後大使は橘、栁兩書記官同道にてリジヱー大司祭公廷を訪問された。午後八時からは日加會館に於て市協主催の歡迎會が開かれ五十餘名出席。奥田全加市協會長が司會して、クエベック市協の戶栗會長、同日本語部の田中議長の歡迎の辭があり大使は打ちくつろいだ態度で答辭を述べられたのち岩崎メリー孃伴奏にて奥川エミ孃の獨唱あり、一同茶菓をきつしつつ大使を中心に懇談に時をすごした

創立五周年祝賀會

期日　五月卅日（日曜）午後正一時より
場所　カレッジ街リージョンホール

一、五周年祝賀會
二、學藝會（在校生）
三、日本特作映畫（長脇差鬪十郎、人妻眞珠）二卷

右の通り祝賀會を催します何卒學童奬勵の爲め招待券有無に拘らず御誘合せ是非共御來場の榮を賜り度う幾重にも御願い申上げます

尚座席の都合上招待券御持參の方は早目に御出掛け下さる樣願います

△入場料としては頂きませんが應分のコレクションを御願い致します

トロント日本語學園
同　維持會

結婚御挨拶

中町　公雄
清水　美葉子

右兩名儀豫て加藤嘉氏夫妻の媒約により婚約中の處五月一日ホーリネス教會でスミス神父司式の下に結婚式を擧行いたし、續いて好世界飯店にて披露宴を催しました節は御多用の折柄態々御來臨を賜り且過分の御祝品並に祝辭祝電を頂き御懇情誠に有難く略儀ながら紙上を以て厚く御禮申上ます。尚今後共兩人のため御指導と御鞭撻を惜まれませぬよう御願申上ます

父　中町軍治
母　ユキノ
母　清水ハナ

結婚御挨拶

後藤　照二
三橋　絹江

婚約中でありました右の二人が五月一日リーヂヨン・ホールに於て辻岡牧師司式の下に結婚式を擧げブールデンドラゴン樓に於て披露致しました節は御參列の榮を添うし結構なる御祝品と共に兩名の將來を御祝福下さいまして誠に有難うございました。何うぞ今後とも兩名に對し一層の御交誼と御指導を賜りたく御禮かたがた御願ひ申上げます。

父　後藤　安吉
母　〃　みよし
母　土田　フサ

■移　轉

▲晩市の日加貿易會社では日系人の便宜に供するため今回オフイスを戰前の田村商會のあつたところに移轉する。アドレスはダンレビー街二一七

■案內＝廣告參照

▲亀岡書籍店では映畫化の名作、新着名小說を發賣中

▲晩香坡の鶴田收藏氏は今回再びシンガー・ミシン會社日本人部主任として入社し便宜をはかる事になつた

入社御挨拶

私事今回シンガー・ミシン會社の希望に依り再び同社日本人部主任として入社致し皆樣の御用命に應ずる事に成りましたから何卒倍舊の御引立を御願い申上げます。

御通知下され次第御伺い申上げ、お役になる御相談に應じます。

シンガー・ミシン會社
日本人部主任　鶴田收藏

Store: 556 Granville Street
Vancouver, B.C.
Phone MA. 8374
Home: 1249 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0155-R

整理報告

昨年十一月七日コールデール佛教會堂に於てメーブルリツヂ佛教會先亡者の追悼法要を催し茶菓の後にアルバータ州への割當の整理を致しました。依つて昨年十一月十四日本紙上に掲載された廣告を御持ちの方は下記報告書と照り合せて御覽下さるよう願います。

舊メーブルリツヂ佛教會堂賣却整理アルバータ州の決算報告

收入の部

土地及會堂賣却金	一、三三二弗〇七
ピヤノ賣却金	一〇〇弗〇〇
銀行利子	二七弗〇〇
移動當時佛教會及附屬團體の預金（內譯）	一五二弗八三
女子青年會の預金	三四弗二三
佛教婦人會同	七〇弗〇〇
御賽錢	一四弗九二
佛教會々計殘金	二五弗〇四
新代	六弗五〇
銀行利子	二弗一四
▲合計	一、六〇一弗九〇

支出の部

辯護士費用	三九弗〇七
チヤキ交換料	三弗二五
集會及追悼費二回	八五弗
整理に關し開教使出張費	五〇弗
故田中氏整理に關して費用	五弗〇〇
開教使謝禮	五〇弗〇〇
アートバ、レイモンド、美勇登、アーバー・コーテール、レスブリッヂ各佛教會へ分配	六七〇弗〇
チーバー佛教會へ	三四弗二三
東部の教區へ	三一弗五四
京都本願寺へ送金費共	八七弗〇六
新聞 廣料	二〇弗〇〇
雜費	六弗七五
▲合計	一、六〇一弗九〇

整理委員　岡橋增藏
北川傳一郎

▽映畫化の名作△

△君の名は（菊田一夫）第一、二、三部（第四部は近着豫定）　各冊　一弗廿五仙
△叛亂（立野信之）直木賞受賞作　一、七五仙
△返り花（火野葦平）　二、〇〇仙
△無法者＝外三篇（中山正夫）　一、五五仙
△雲流るゝ果てに（白鴎遺族會）　一、六〇仙
△沖縄健兒隊（外間守善外數名）　二、〇〇仙
△花の講道館（村松梢風）　一、七五仙
△天皇機關說（尾崎士郎）　一、四〇仙
⦿講談社の繪本もあります。△雜誌値段表△新書案內△日本レコード・リスト等御用込次第送ります
▲各種日本レコード取次

亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA Books Trading Co. Phone EM. 8-9934
113 McCaul St., Toronto, Ont.

肩のこり腰の痛み神經痛に不思議に効く妙布（何度も使えるオール製）

胃と腸の弱い方に　太田（ホシ）胃腸藥

全加に渡つて大人氣の──さくら米

●各地よりのメールオーダーは迅速丁寧に致します
●日本品なら何んでも揃う顧客本位
電話チーイー八五三七　ユニオン・ストーア
UNION STORE
405 Danforth Ave. Toronto, Ont.

▽百斤　十六弗七十五仙
日本送金取次──東京銀行代理を勤めていますので御利用下さい。
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 2-8856 — WA. 2-8281

日本という國（四）

世界の中の日本

中谷宇吉郎

留萌とシカゴ

たしか昨年の夏の初め頃のことだつたかと思ふ。シカゴでも有名な或る大きい冷藏會社から頼まれて研究所の連中二三人と、冷藏倉庫を見に行つたことがある。

問題は、その倉庫が、凍上のために、もち上つて來て困るので、對策について何か意見はないかときかれたからである。凍上といふのは、寒い地方には縁のない話であるが、寒い國では冬になると土が凍つてもち上つて來ることがよくあり、シミ上りといつて、昔から問題になつてゐた現象なのである。

日本でも、北海道や昔の滿洲などでは、鐵道の線路や家屋が、この凍上のために、案外な損害を受けて、大いに困つたことがある。ところが、冷凍事業が發達して來ると、これは寒國の冬の話だけではなくなつて來る。冷藏倉庫の内部は、一年中零下十度乃至數十度に保たれてゐるので、地盤が悪く、床の斷熱が十分出來てゐないと、建物の下が凍つて、もち上つて來るのである。この方は、いはば一年中極寒地になつてゐる譯であるから、もち上りの量も多く、從つて被害も著しくなる。

今問題になつてゐる倉庫は、シカゴの下町に近いところにあり、川べりに建つてゐて、どうも埋立地らしい場所である。即ち、冷藏倉庫の敷地としては、最悪の立地條件にあるわけである。事實、内部にはいつて見ると、もの凄いことになつている。眞中が一番深くまで凍るので、凍上量も多く、周邊とくらべて、二呎近くも餘計にもち上つてゐる。レンガ造りの建物で、こんなことが起きたら、とても危くて使ひ物にならない。建物の一側の壁は、全面的に龜裂がはいり、この方は、最近全部こはして、新しくレンガを積みかへたさうである。

床もひどく浪が打つてゐる。しかしこれでも一度すつかり敷きかへたのだが、といつてゐた。問題は梁であるが、これはとりかへることも出來ないので、鐵橋材料の鋼鐵のアングルを、柱や梁に沿つて、縦横にはり廻し、全面的に補強工事がしてある。しかしこれも本當の補強にはならないので、弓なりに曲つた梁にも、柱にも、既に龜裂が、二三本見えてゐる。かういふ建物の中で、平氣で、實はびくびくしてではあらうが、とにかく大勢の人間が働いてゐるのだから、大した度胸のものである。もつとも「賭けろといはれたら、僕はこの建物は、六ヶ月以内に全面的に崩壊するといふ方へ賭けますね」といつたら、專務さんの紳士が、流石に少し青くなつたやうであつた。

いささか無責任におどかした形であるが、實はこの問題は、既に日本で解決済の問題なので、こつちは氣が樂なのである。戰爭中に北海道の留萌の冷凍會社に同じ問題が起つて、その現場を見に行つたことがある。詳しい話は、前に『傾く冷藏庫』といふ雜文に書いたことがあるので略するが、これと全く同じ現象が起きて、非常に困つたのである。その時も、遠くから一目見て、屋根の棟に浪打つてゐるのが分るくらゐで、冷藏倉庫全體が、崩壊の一歩手前にあつた。

對策は、きはめて明瞭であつて、土零下の凍土中に孔を掘つて、鐵管を挿入し温湯を流して、徐々にとかしてやればよい。當時私たちの教室にゐたエス君がこの問題を一手に引き受け、設計と工事の指圖をなして美事な名醫ぶりを發揮した。それで無事に治療を済せたのである。

さういつてしまへば、それだけのことで、まことに他愛のない話である。しかしさういふ他愛のない話が「科學の國」アメリカ、しかも第一流の工業都市シカゴの眞中で、大問題になるのであるから、世の中といふものは、面白いものである。そもそも初めに一寸地盤を調べ、それに應じた床の斷熱をしておけば、かういふことは、決して起らないはずである。日本でいつたら、一寸したデパートくらゐの大きさの冷藏倉庫であるから、萬一崩壊でもしたら、何百万弗といふ損害にならう。一番簡單に治療法を施行するとしても、初めの斷熱工事の十倍近くはかかるにちがひない。露骨にいへば、あまり知慧のない話である。さういふ點では、留萌の漁業會社の人たちも、シカゴの冷凍關係の技術者も、似たりよつたりのものらしいといふことが分つて、一寸可笑しかつた。

水爆時代と教會の使命

清水牧師の「牧笛」第一〇三〇號より

【下】

人間改善の力

人間を善くする爲めには種々なる要件があるであらう。無知なるが故に悪を行ふ人々が多くある以上、教育は大切である。そのほか住宅改善、運動場や他の社會的施設、法律の改良、生活標準の向上等、一つとして重要ならざるはないが、しかしその一つとして人間を心から善くする力は有していない。例へば普通の教育によつて又は法律や經濟力によつて人間に眞人を愛する精神を起さしめる事は出來ない。しかも本當の善普遍的な善——ただ自分だけに、又は國家的にのみ善い事でなくて、万人に善い事——は万人を愛し得る人に於てのみ行ひ得る事なのである。結局人間の力では人間を眞實に心から善くする事は出來ない。自己を獻げた愛の人にのみ純善は可能であるからである。

人間更新の力

それでは人間を根本的に心から善くする力は世にあるであらうか。基督教はそれに對する「然り」との答である。基督は「それ神はその獨子を賜ふほどに世を愛し給へり、すべて彼を信ずる者の亡びずして永遠の生命を得ん爲なり。神その子を世に遣し給へるは、世を審かん爲にあらず、彼によりて世の救はれん爲なり」と宣言され、パウロは『この福音はユダヤ人を始めギリシャ人にも、凡て信ずる者に救ひを得さする神の力たればなり」と叫んだ。即ち基督教の中心であり福音なる基督は人を救ふ神の力、人をして根本的に更新せしめる力なのである。基督教はただ悪い習慣を改めるとか、生活の様式を改良するとか言つた程度のものではなくて人間の全體的更新なのである。「人もしキリストにあらば新に造られたる者なり。古きは既にすぎ去り、視よ新くなりたり」とパウロが自己の體驗を通して言つたように神による新生なのである。それは生活の中心が自己から神に變るからである。いくら教育があつても、豊かな生活をしてゐても、自己中心である以上は（基督教の罪とは何事も自己中心にして神意を無視する心を言ふのである）人間は決して純善は出來ない。故にかかる人間に力を持たしめる事は危險である。基督の神を中心に生きる人々は万人を愛する心を有する故に何物も万人の善い事にのみ用ひ、何事も万人に善い事のみを、如何に苦難があり迫害があり入獄の脅しがあつても、恐れず迷はず行ふが故に、何物を持たせても安全である。如何なる事があつても、如何なる時にも、終始一貫して、徹底的に神の聖意に従ひ、万事眞實と愛を以て行ふと言ふ十字架の精神を有する人々にのみ力は安全であり又凡ての人の爲の惠みとなるのである。

教會の使命

かく考へ來る時、今日程教會の使命の大かつ急なる時代はない。教會は人間を善化し更生せしむる福音の執事である。教會は「基督の體」であると聖書に記されてあるが、體とはその内在の魂がその本性を表現しその活動を具體化する爲の器である。それで教會は活ける基督が「救世主」として何れの時代にも何處にも働き給ふその目的を實現する爲の機關なのである。しかも基督の救世の方法は人間を神に更生せしめて純善なる世界人となし、同時に世界に神の義を最上權威と認める「神の國」の秩序を實現する事にある。即ち個人の救靈と社會の改善とを同時に行ふ運動なのである。

恐るべき水爆力が一朝過つて神を畏れず、世界全人類の救ひを意味する神の國の義を無視して用ひられる事があつたならば、それは全人類の撲滅であると言ふ事が明確になつた今日、人間更新と神の國實現を標榜する基督教會の使命ほど急かつ大なるものは他にないのではなからうか。

母の日に

トロント　日登志

雲の彼方遠くにきませし
母がみ魂ノ聲がきこえる
幼な頃母と語りし話に聞いた
美しいみ聲なる

來る日くる日も吾が子の顔色を見て
憂き愁ご喜び給ふかも母の心なる

いつくしみと笑みのなかに
嚴として侵しがたきも母の姿

つゝましく耐えし妻も母に見る
母は家屋の心の宿

み空遠くゆきませし母を慕ひて
吾が胸に永遠に居まさむ
母の面影

今はかくも世の母を語りまつるの
日と讃めたまひし住き人の
麗わしき心を思ひ合はせて

人事消息

■婚約

▲ビーシー州サルエフトの藏本與次郎氏夫妻長女スミ子さんと晩香坡の田中アイ氏夫妻二男茂、ビル氏は矢田サリー氏夫妻の世話で四月二十四日藏本氏宅で婚約

■結婚

▲トロントの高島利治氏夫妻長女スミ子、ジョーイさんはニューヨークの橋本安治氏夫妻長男精二氏と五月一日ホーリートリニチー教會に於て今井、西村兩牧師司式の下に結婚式を擧げ万國館に於て披露、ペンシルヴァニア州のポコノスマウンテーンに新婚旅行した

▲ウィニペッグの舞田篤若氏夫妻息女ハナ子さんと國作後次郎氏息スタンリー、ダ氏は中村徹氏夫妻の世話で四月二十四日マニトバ佛教會に於て西村開教使司式の下に結婚式を擧げ上鶴齋で披露した

▲トロントの後藤安吉氏夫妻息昭二氏と土田アサ氏長女絹枝さんは五月一日サリー・ジョン・ホールに於て駐岡開教使司式の下に結婚式を擧げゴールデン・ドラゴン飯店に於て披露、米國からピーシー方面へ新婚旅行した

▲トロントの中町軍治氏夫妻息公雄君と綱市の精本一ナ夫人長女美子さんは加藤氏夫妻の世話で五月一日ホーリーネーム教會でエミス神父司式結婚、好世界飯店で披露した

■出生

▲セントキャサリンの中島公明氏夫人玲子さんは四月十八日同地ローヤル・ビクトリア病院で女兒を出產、エメリー・アン、良と命名した

■死亡

▲ポートエドワードの本藤德市氏息勝美さん（一二）は四月十五日プリンスルパート病院に於て死去、十七日ポートエドワードで告別式の後遺骸は晩市で大葬アームストロング葬儀社で柴田・數使司式の下に改ぎで葬儀を執行した

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土 二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

「日本品」への不安一掃へ

カナダ市場を壊さずに徐々に開拓していく

トロントを正式訪問した松平大使は五日午後四時から二時間半（豫定一時間半）に亘つて日白記者團會見をホテル・ローヤルヨークで行つたが、ト市三紙はもとより經濟、ラヂオ、シーピーほかワイヤー・サービスの記者たち十數名の、突き込んだ質問に應答する大使は、笑顔と手ぶりで、うまくホコ先を外らしたが、とくに先日、署名されて發効間近い日加通商條約に伴う日本品の脅威に對する不安が質問の重點となつていた。これに對して日本はカナダから必要量の大麥小麥を八十パーセントも買つている。米食より小麥食が割當り百弗も安いここによる小麥食の傾向等をあげ、これからもきんとカナダ産の大麥や小麥を買わねばならないが、カナダも日本品をもつと買つて貰わねば日本自立の方法がないことを大使は幾度もくり返して指摘した。とくに日本はカナダへ船舶を賣りたいということには、どんな種類のものか、安くて出來るのかと矢繼早に問い詰めたが、日本の造船界はいまではどんな型のボート（シップ）でも作りあげ得る能力を持つているので、注文あり次第、カナダへ船舶を送ることができると述べた。對共産國との貿易については、日本は今後といえども共産國との商取引はするハラはないと語り、カナダ國内製品のマーケットをこわさない限り、日本から優秀なる品物を徐々に賣り込みたいと思つている。

つているとなし、不振のセンイ産業にしても、カナダへは僅か百万弗以下しか輸出していないのだから、少しも恐れるに足らない。むしろ米國やドイツ製のセンイがカナダのセンイ業に大きな脅威を與えているのだと答えた。最惠國待遇下に「安かろう惡かろう」の日本製品がカナダ市場をハンランさせるが如き不安はないこと。貿易によつて千八百萬の日本人が喰つていなければならない點を納得させたが、日本品の進出に神經を尖らせている折柄、大使の記者會見は實によい効果をあげたことは、各紙の報道ぶりがこれを如實に示している。

東南軍事會議に

カナダや英國參加

【ロンドン發】カナダおよび英國はインドシナ事態に關する軍事的會議に米國、フランス、オーストラリアおよびニュージランド諸國に加わることに決定した。五カ國は六日、それぞれの軍使節をシンガポールに本部をおき、統合的にインドシナ戰爭について進言させることに調査したもので、これにカナダや英國が加わることになつた。連合國の東南アジア統合軍事會議では

一、ジュネーヴ會議によつて生れるインドシナの政治的解決について

二、もし平和會議が失敗しヴエトミン共産軍がインドシナを占領するのを防ぐことについて

カナダと英國を加えた七カ國の軍事參謀が作戰を練ることになつている。

初代領事 吉田氏と決定

近く開設のトロント領事館

カナダの金融、産業の中心地トロントを重視、日本が領事館を開設することになつたことは度々報じた通りであるが、いよいよ初代領事として外務事務官の吉田實三氏（三七）がトロント貿易博覧會までに赴任することになつた。副領事は内田榮一氏。吉田氏は富山縣出身、一九三九年外務省に入り、支那にいたことがありその後調査局、賠償經濟課長などを經て總務課に籍をおいていた人であるが、今年の貿易博には日本ブースは昨年のスペースより更に多くを豫約し（二十ブース）良質日本品の宣傳を大いにやろうと力を入れているので、同氏の來任をはやめ、日本ブースの構想にあたるジェトロに協力することになる。一方、領事館オフィスや公邸の物色など差し迫つた事務もあるので、おそくとも月末までに赴任することになろう。

中共から多額寄金

年々「アカハタ」や日共などへ

【東京發】日本共産黨及びその他左翼團体は中共から多額の財的援助をうけていると日本政府當局から發表された。これによると一九五三年七月までの過去十五ヵ月間に日本國内の共産系團体は少くとも一億六千三百万圓（四十五万六千四百弗）を中共から受けているとのことで、日共機關紙「アカハタ」は一九五一年四月から一九五三年九月の二年五カ月間に中共から九千六百三十一萬圓（二十六万九千六百六十八弗）を日本國内の共産團体が貰つていると發表している。送金はたいていドル又はスターリングで香港の外國銀行でドラフトを組んだものがトランスファーされ、間では減多に送られないという。この多額の寄金の約三割は人民救濟會と呼ばれる團体がうけまた日本・中國友交協會も巨額の寄金をうけ、この二團体からそれぞれのプロ共産團体に分配される。一部は救濟などに使用されるが大部分は機關紙發行に充てられる。一九五三年には百五十万圓（四千二百弗）が反米映畫製作に使われ、ある一部は列車脫線を計畫する共産勞組指導者に與えられるものであると發表している。

[illegible]た死守

佛軍へ彈藥投下

【ハノイ發】ディエンビエンフーの陣地はほとんど半マイル圓形にちぢめられ、季節雨が降つて泥海と化したなかにヴエトミン共産軍はザンゴウを掘り、トンネルをつくつて佛軍の本據まで手[illegible]のここ[illegible]三四十ヤードまで迫つている。一方、死守中の佛軍司令官は佛空軍操縦士に「彈藥補給にはできるだけ低空飛行！てくれ」といつているがこれは陣地が縮少して、少し上空から投下する彈藥は共産軍陣地に落ちる恐れがあるからである。

九名が來市

日本から貿易博に

トロント貿易博に來る卅一日から開かれる十一日間行われるが、今年の日本部に出現地局員六名、出品者三名、計九名が來市することに決定している。現地事務局長は東京都經濟局の飯田逸治郎氏、なおジェトロの飛田正雄氏は來週突路ト市着の豫定。來市する人名次の通り。

▽東京、飯田逸治郎（東京都經濟局）▽愛知、寺井久（愛知縣商工部貿易觀光課）一ジェトロ、飛田正雄（海外市場調査會）▽大阪、吉田利純（大阪府商工部）一北海道、髙野文夫（北海道農商工部）▽東京、野尻清（東京都經濟局貿易課）▽東京、荒木由太郎（中川製作所）▽大阪、大住靜次郎（大住製作所）▽横濱、沼田惠範（三菱製作所）

【ワシントン發】米國下院議會は六日、米加の國境線の一部となつているセント・ローレンス河の運河建設計畫にカナダに合同する法案を二四一對一五八で可決。

日本の經濟危機

切り拔け得ると松平大使

力強い日系人の生活ぶり

五月五日開催ト市協主催の歡迎會（九十名出席）にのぞんだ松平大使は、着任後一ヵ月半のカナダの印象、日系人の生活ぶり、そして日本の經濟問題などについて大要次の如く語つた。

▽東京で迎送したサン・ローラン首相に着任挨拶に參ると、首相は何んでも不自由なことがあれば遠慮なく申し出てほしいとのことだつた。ところが、首相の令孃オドネル夫人が日本大使館員は魚に不自由していると聞いたとかで、總理部からオタワの魚屋さんに、大使館の所望する魚はぜひとも取揃えてもらいたいと傳えたそうで、何くれとなく心配していてくれるので、その親切に感謝している。カナダの國民は實に親身で、しかもゆとりがあると思うオタワ駐在の諸國の外交團も、いまに日本はきつと立ち上つて强力國家になると勵ましてくれていることもうれしい。

▽日系人に接觸して思うことは、みんなが安定した生活の上に立つて、實にゆとりのある態度がみられる。この生活ぶりは日本の多くの人々はまだ知らないと思うが、ともかく日系人の生活再建の有様をみて心强く感じた。

▽日本は今後どうなるかということに就ては日系人も心配しているところであろうが、日本はいま輸出不振入超でこのままでいけば自滅の他ない苦境にある。どうしても海外貿易を增進しなければならないが、そうするには良品を多くつくり生産コストを引下げて外國品と競爭しなければならぬそのために緊縮財政が行われているわけである。それを推進するためには政局の安定が必要である。强力な政策の遂行によつてインフレからデフレへ乗り換えるのであるが、そうするにはいわゆる耐乏生活、企業の合理化もなされねばならないわけである。

▽日本が經濟的に自立するかしないかは今後二、三年にかかつている。しかし、日本はきつとこの危機を乘り切ると確信している。九對一の片貿易である日加の貿易尻を日本に有利にしたいと思つている。

◇

歡迎會は一世部の梅月會長が司會して、幹事に勝野マーク君ご同ケーイ嬢のヴァイオリン・ピアノ合奏がより、チャプター會長井手エドワード、オンタリオ州市協會長佐矢ミッフ氏、有志い團から岩崎與惣吉、花月榮吉、前水牧師の三氏が歡迎の辭を述べ、團体代表者その他を紹介した。（闘席者名などは大使館に書面を以て報知した。）

IMPRESSIVE RETURN:

Tahara, Montgomery Shine as Van. 'Niseis' Take Opener

VANCOUVER. — The Vancouver "Niseis", the power-packed 1953 Industrial Union Baseball League Champions, have opened their 1954 campaign on the right foot towards another successful season and possibly the B.C. Senior "B" Crown.

On Monday, May 3, as the league officially got underway, the "Niseis" eked out a narrow 4-3 victory over the Western Bridge nine at the Powell Street grounds. After trailing 1-0 up to the end of the fourth inning, the exciting fifth frame saw the "Niseis" tally all four of their runs.

Veteran stars of the past two seasons, husky Seichi Tahara and Ron Montgomery, began where they left off last fall.

Tahara, the loop's batting champ for the past two years, walloped a three-run homer, while Montgomery also connected for a four-bagger with none on board, all in the big fifth.

Meanwhile, Montgomery went the entire seven-inning distance limiting the bridge men to merely four hits. Behind the plate for the JCCA-sponsored crew was Ayo Oikawa.

The "Niseis" were also silenced at the plate, managing only five hits including the two homers, off the hurlings of Western B's Zulin. The bridge men scored a singleton in the third and added a brace in the sixth frame.

Flyers Bow Out

TORONTO. — Last Saturday, May 1, the Nisei Flyers lost the second match of a best-of-three group finals with Lewis Cartage to end their chances in the King Clancy Intermediate series. Although the Flyers outplayed their opponents, they were outscored 2-1. The first game was lost 3-2.

A season wind-up dance is now being discussed in aid of the injured players. The date and place will be announced shortly.

Yabe Re-Appointed Coach for Van. Juveniles

VANCOUVER. — Mamoru Yabe, the all-star hurler for the Southern Alberta Sugarbeet Baseball League in 1949, has been re-appointed to guide the Vancouver "Nisei" Juveniles for the 1954 season in the Vancouver Juvenile "A" Baseball League.

In his rookie coaching assignment on the Pacific Coast last year, 22-year old "Mammy" as he is better known, led the inexperienced JCCA sponsored ballmen to the final playoff berth in the league, drawing praise from many of the local Japanese Canadian ball fans.

This year, Yabe has fourteen players, including a few Occidentals, out for pre-season practice at their home field, Connaught Park. A quiet youth off the diamond, Yabe confidently claims his red and-white clad youngsters this year have an excellent chance of copping the juvenile league crown.

Isoshima's Win Mixed Maj. Playoffs by 22 Pins

TORONTO. — Mas Isoshima and his trundlers edged off Curly Nakagawa's squad by a mere 22 pins in the five-game playoffs of the Toronto Mixed Majors to capture top spot with a total count of 6161 to Nakagawa's 6139.

Following the top two were Roy Sasaki's in third place with 5782, and Tosh Sakura's 5733. Harry Inouye's took the consolation with a 3729 triple-game aggregate.

All members of the Mixed Majors are reminded of the presentation banquet and dance being held on May 29 from 6 p.m. at the Colonial Tavern.

Nobby Kimura Named Trinity Tennis Prexy; Preparations for Club Tourney Now Underway

TORONTO. — An executive meeting of the Trinity-Nisei Tennis Club was held Wednesday, May 5, in preparation of plans for the coming season. The following executives were first of all elected:

President, Nobby Kimura; vice-president, Sadao Kitagawa; secretary-treasurer, Ben Kunihiro; and advisory staff, Yas Nobuoka, Tom Iwasaki and Matt Matsui.

It was decided by the club executive that this year a progressive ladder tournament will be conducted, a set of rules for which has been worked out and and is being distributed to the members. By adopting this method, it was felt that those desirous of an opportunity of challenging superior players may be able to do so.

The club tournament this year has been set slightly earlier than past seasons in order to avoid concurrence with the Nisei Tennis Open. The dates have been tentatively set as the two weekends of June 20-27. Appointed ladder tournament co-managers were Aki and Ken Koyanagi. The club fee has been set at $2.00 for the season.

Exhibition Baseball Game This Sunday

TORONTO. — The Buzzers and Bussis of the Toronto Nisei Sunday Baseball League will meet in an exhibition game tomorrow, May 9, from 9:30 a.m. at Christie Pits.

The regular season of the 6-team loop will commence on Sunday, May 16.

In an exhibition game played with Westerns last week, the Bussi were blasked 5-0 after holding the winners scoreless till the fifth inning.

Meanwhile, the date of the Roller-Skating Party being presented by the league has been altered to Sunday, May 23. The event will take place at Strathcona Rollerdrome, 586 Christie St. from 8 p.m. Admission will be $1.00, and everyone is invited to attend.

Club Rhapsody Kegling

High Men: Aki Furukawa 805 (234), George Anzai 772(288).

High Ladies: Islay MacGillivary 755(260), Lorraine Storns 667(241), Lily Watari (225).

League Champions: Yamada's.

High Average Trophy: Ken Ohara 221; Islay MacGillivary 200.

High Triple Award: Tosh Sakamoto 825; Audrey Taylor 855.

High Single Winner: Charlie Ogaki 281; Lily Watari 337.

Personal Notes Across Canada

(Continued from Page Eight)

by a crown of beads with pearl and rhinestone. The bride carried a bouquet of red roses and hyacinth. Her attendants wore nylon tulle on taffeta gowns of shrimp, blue and pink.

Following a reception held in the Bristol Room of the Canadian Legion Hall, the couple left on a honeymoon trip by motor to the United States through Fort William.

For travelling, the bride chose a navy blue dress of nylon net with bolero. She wore a blue-grey fancy tweed shortie coat and red and white accessories and an orchid corsage.

Baishakunins were Mr. and Mrs. K. Ryoji.

ENGAGEMENTS

LILLOOET, B.C. — The engagement of Miss Sumiko Takimoto, youngest daughter of Mr. and Mrs. Y. Takimoto, to Shigeru Bill Tanaka, second son of Mr. and Mrs. I. Tanaka of Vancouver, was announced on Apr. 24 at the home of the Takimotos.

Stewards were Mr. and Mrs. G. Yada.

TORONTO. — The engagement of Miss Umeko Hayashi, eldest daughter of Mr. and Mrs. Tojiro Hayashi of Toronto, to Yoshio Fujimoto, second son of Mr. and Mrs. Matsuke Fujimoto of Don[illegible], B.C., was announced at the Great China on Apr. 30.

Baishakunins were Mr. and Mrs. [illegible] Matsui and Mr. and Mrs. [illegible]suke Hayashi.

BIRTHS

MONTREAL. — Mr. and Mrs. Kiy Nakae (nee Rei Nishio) are happy to announce the arrival of their first child, Emily-Ann [illegible] Apr. 18 at the Royal Victoria Hospital.

OBITUARY

MIZUYABU

PORT EDWARD, B.C. — Bobby Katsumi Mizuyabu, 12, son of Mr. and Mrs. Tokuichi Mizuyabu, passed away on Apr. 15 at Prince Rupert Hospital.

Cremation took place in Vancouver, where the funeral service was held at Armstrong Funeral Home officiated by Rev. S. Ikuta.

KANAMARU

OKANAGAN CENTER, B.C. — Kanetaro Kanamaru, in his 71st year, passed away on Apr. 22. Funeral service was held at the Okanagan Japanese United Church officiated by Rev. J. Kabayama and Rev. Y. Ogura of Winnipeg. Interment took place at Winfield Cemetery.

The family is seeking the whereabouts of the deceased's brother, Isamu Kikujima.

SOCIAL CALENDAR

MAY

14—Toronto. Club Ami Social Dance at Matsuo Studio from 8 p.m.

21—Toronto. Club El Choclo "Spring Fiesta at Polish Alliance Hall, from 8 to 12:30 p.m.

22—Toronto. Nisei Open Bowling Tournament Dance at Columbus Hall from 9 to 12 p.m.

23—Toronto. Toronto Nisei Baseball League Roller-Skating Party at Strathcona Rollerdrome from 8 p.m.

29—Toronto. Toronto Mixed Major Bowling League Presentation Banquet and Dance at Colonial Tavern from 6 p.m.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. David Fumiaki Shiozaki, on occasion of their marriage.

Mrs. Hatsuye Okada, Vancouver, in memory of late husband

CLUB EL CHOCLO'S
Spring Fiesta
MAY 21st, 8:00 - 12:30 p.m.
Polish Alliance Hall
82 Claremont, Toronto

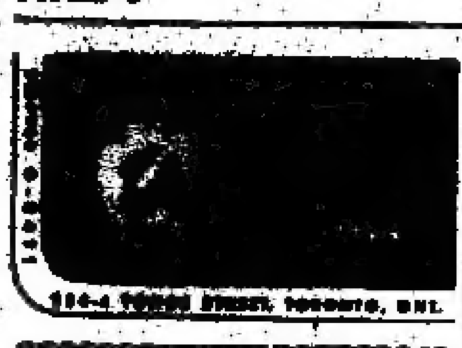
Chartered Accountant
WILLIAM PAICE
1886 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
PHONE RE. 4283

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines.
Write or call for full information or rates.
DOMINION TRAVEL OFFICE
68 Wellington St. West
EM. 6-6451 — Toronto

Eighth Annual Eastern Canada
NISEI OPEN BOWLING TOURNAMENT
DANCE
AT COLUMBUS HALL
582 SHERBOURNE ST., TORONTO
Saturday, May 22nd, 9:00 to 12:00 p.m.
GEORGE [illegible] ORCHESTRA
Admission $1.00 • • • Informal

WELCOME NISEI & ISSEI!
• For Wedding Receptions
• For Private or Club Parties
— AIR-CONDITIONED —
THE GREAT CHINA RESTAURANT
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-[illegible]

Complete Line Of Insurance
保險一切
生命、健康、火災、
自動車、その他
佐藤茂
• LIFE
• AUTOMOBILE
• FIRE
• FLOATER
• HEALTH
• OTHER TYPES
MICKEY S. SATO
Office: 21 Dundas Square
Phone EM. 3-[illegible]-7
Residence: 526 Manning Ave.
Phone: ME. [illegible]
TORONTO



FOR SALE

● 5 ROOMS — Brick, bungalow, newly-built, garage. Oxford Dr. and Weston. Full price $12,000. $2,500 down.

● 6 ROOMS — Brick, semi-detached, clean home, garage. Beresford. $12,500 full price. $4,000 down payment.

● 8 ROOMS — Brick, detached, oil-heating, garage, High Park district. Price $17,500. $7,000 down.

● 7 ROOMS — Brick, detached, garage. Main-Danforth. $14,500 full price. $4,000-$5,000 down.

● Hundreds of other homes available, many for down payments of $2,000. Let us arrange purchase of your new home.

M. YANAGISAWA
Active Associate of Toronto Real Estate Board
AGENT FOR K. WILES
West Office: KE. 7941
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

Dear Editor:

. . . the letters start. Then from all over the free world come such comments as these from readers of THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR, an international daily newspaper:

"The Monitor is must reading for straight-thinking people. . . ."

"I returned to school after a lapse of 18 years. I will get my degree from the college, but my education comes from the Monitor. . . ."

"The Monitor gives me ideas for my work. . . ."

"I truly enjoy its company. . . ."

You, too, will find the Monitor informative, with complete world news. You will discover a constructive viewpoint in every news story.

Use the coupon below for a special introductory subscription — 3 months for only $3.

The Christian Science Monitor
One, Norway St., Boston 15, Mass., U.S.A.
Please send me an introductory subscription to The Christian Science Monitor—76 issues. I enclose $3.

(name)

(address)

(city) (zone) (state)
PB-11

Union Service for Toronto Anglicans

TORONTO. — The Toronto Japanese Anglican Church will be holding its annual Union Service this Sunday, May 9, at 11 a.m.

Guest speaker will be Rev. R. Walker, who may be recalled as having given considerable assistance to Japanese Canadians during the resettlement of evacuees.

THE NEW CANADIAN

An Independent Japanese-English Organ

GEORGE NISHIMURA — Editor
TAKAICHI UMEZUKI — Japanese Section Editor
KEN MORI — Advertising

Subscription in Advance
$3.00 for six months — $6.00 per one year
479 Queen St. W. — EM. 6-5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

AOKI-YOSHIDA

LETHBRIDGE. — The marriage of Yuriko Yoshida, fourth daughter of Mr. and Mrs. Nobushige Yoshida of Picture Butte, Alta., to Tetsuo Aoki, eldest son of Mr. and Mrs. Sadayoshi Aoki of Lethbridge, took place on Apr. 17 at the Southminster Church in Lethbridge. Rev. Masser officiated.

Reception was held at the Marquis Hotel. For their honeymoon, the newly-wed couple left on a trip to Yellowstone Park. Baishakunins were Mr. and Mrs. Seiku Sakumoto.

* * *

TAZUMI-KAITA

WINNIPEG. — The marriage of Hana, third daughter of Mr. and Mrs. Takaji Kaita, to Steve Mitsuru, third son of Mr. Asajiro Tazumi and the late Mrs. Tazumi, took place on Apr. 24 at the Manitoba Buddhist Church. Rev. R. Nishimura officiated.

A reception followed at the Shanghai. Upon return from their honeymoon trip to the United States, the newly-wed couple will reside at 289 Langside St., Winnipeg.

Sewanins were Mr. and Mrs. Toru Nakamura.

HASHIMOTO-TAKASHIMA

TORONTO. — The Church of the Holy Trinity was the setting for the marriage on May 1 of Sumiko Joy Takashima, daughter of Mr. and Mrs. Toshiharu Takashima, to Seizo Hashimoto, son of Mr. and Mrs. Yasuji Hashimoto of New York City. Rev. K. Imai officiated, assisted by Mr. R. Nishimura.

Given in marriage by her father, the bride chose a white satin gown topped by a lace bodice extending into a short scalloped peplum, long sleeves and nylon tulle overskirt falling into a full train. Her fingertip veil was caught in a pearl-studded tiara and she carried a spray of Stephanotis, white sweetpeas and one white orchid.

The maid of honour, Fumi Sasaki, wore a strapless gown of periwinkle blue nylon tulle over taffeta with matching stole, and the bridesmaids, Sumi Hashimoto, sister of the groom, and Sachiko Takashima, sister of the bride, were similarly gowned in powder blue. All carried bouquets of pink roses and sweetpeas. Donna Sakaguchi was flower girl in a pink tulle full-length dress and carried a nosegay of roses, sweetpeas and ...

The groomsman was Ace Hironura, and ushers were Tsugi Hashimoto, brother of the groom, Tak Nomura and Hide Kondo, all of New York City.

Following a reception at the International Chop Suey, the couple left on a trip to the Poconos Mountains in Pennsylvania.

WARNER-URA

TORONTO. — At the Metropolitan United Church on Apr. 10, Mitsuye Ura exchanged marriage vows with Roger Hartley Warner (Isamu Furukawa). The bride is the daughter of Mr. and Mrs. T. Ura and the groom's parents are Mr. and Mrs. G. Furukawa.

Against a background of spring flowers, the afternoon ceremony was performed by Rev. F. G. Brisbin. Traditional wedding music was provided by John Fidgwick at the organ.

Given in marriage by her father, the bride was attended by her sister-in-law, Mrs. Betty Ura, as matron-of-honour. Bridesmaids were the bride's sisters, Terrie and Shirley Ura. Goro Furukawa was best man for his brother, and ushers were Mommy Sato and the bride's brother-in-law, Katsumi Saito. The flower girl and ring bearer were Janice Jane and Gene Saito, respectively.

For her wedding, the bride chose a coat dress of lace on nylon tulle, styled with three tiers of lace. Extending into a long sweeping train, the dress had a floor-length strapless gown of satin. The bodice featured a stand-up collar and lily-point sleeves. Her fingertip veil of silk illusion was held in place

(*Cont'd on Page Seven*)

Toronto United to Fete 1st Anniversary

TORONTO. — Last month, the Japanese United Church of Toronto officially became a regularly constituted self-sustaining church, and in commemoration of the occasion, a special Thanksgiving Family Service is being held on Mother's Day, May 9, from 11 a.m. at Queen Street United Church.

Dr. M. C. MacDonald, associate secretary of the Board of Home Missions, will be the guest preacher, and Mr. Tatsuo Sanmiya will present a solo, "The Lord is my Light and my Salvation." A cordial invitation is extended to all, both Issei and Nisei.

CLASSIFIED

FEMALE HELP WANTED

FULL-TIME bookkeeper by leading men's wear shop in city. Experience in collection of accounts and bookkeeping preferable but not necessary. Wages commensurate with experience. Apply Mr. Sydney S. Ross, phone EM. 6-8216 (Toronto) between 9 a.m. and 6 p.m.

HIGH school girl wanted to work Saturdays for dry-cleaners. Apply Ascot Cleaners, MU. 8961 (Toronto).

EXPERIENCED hairdresser, highest wages. Phone LO. 1882 (Toronto) or ... JU. 7098, and ask for Rose Akiyama.

DOMESTIC HELP WANTED

YOUNG woman, experienced, for general housework in good home having all modern conveniences. Must have references and speak English. To work 5 days a week and if satisfactory may work 5 days a week. Please call any time after 2 p.m. GL. ... (Toronto).

FOR RENT

TWO rooms with partly-furnished kitchen. Phone LL. [illegible] (Toronto).

TWO large unfurnished rooms with ... EM. 8-5443 (Toronto).

CARD OF THANKS

For the numerous and varied expressions of kindness and goodwill shown to me so generously during my lengthy illness, I sincerely wish to thank my many friends everywhere.

Eiji Yatabe,
39 Hendrick Ave.,
Toronto, Ont.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
22 College St. Toronto
MAY 9, 1954
10:30 A.M. Sunday School
2:00 P.M.
PARENTS' DAY SERVICE
"The Holiest Thing Alive"
Rev. T. Tsuji
Games and refreshments by Y.B.S. after service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Off. WA. 1-4440 — 800 Yonge St.
Res. WA. 2-8204 (Yonge at Bloor)
TORONTO

W. W. Lefeaux
Barrister, Solicitor, Notary
422 Metropolitan Building
837 W. Hastings, Vancouver
TAtlow 5367 & 5368

Thomas T. Onizuka, B.A.
Barrister, Solicitor and Notary Public
Rm. 403, 229 Yonge St., Tor.
Off. EM. 3-5002 - Res. LA. 1383

FLORIST
City Wide Delivery
ENO FLORIST
Phone — HA. 2641
62 Simpson St. — Toronto
Say it with flowers

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
8 Adelaide St. E., Toronto
Afternoons and Evenings
Ph: EM. 8-6959 Res: LY. 3127
West End Office
2336A Bloor St. W., Toronto
Phone LY. 9250 mornings

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.
530 Burrard St.
Vancouver 1, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に応ず
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

THANK YOU
From Scott's
FOR PAST BUSINESS
May we offer all the brides and grooms to whom we catered
OUR SINCERE WISH FOR THEIR ...
HAPPINESS AND SUCCESS
Yours truly,
TOM CHASE (WA. 2-4320)
YONGE & BLOOR STS.
MARTIN KUNZEL (EM. 3-7418)
KING & YONGE STS.
Formerly of Muirhead's
Now SCOTT'S

LATEST SPRING STYLES

in all colours and sizes
FOR LADIES AND MEN
SMALL SIZE SHOES
For Ladies 1 & Up
For Men Scott McHale's 4 & Up
SHOES FOR THE ENTIRE FAMILY
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. ORDERS SHIPPED COAST TO COAST